



The Holy See

教宗方濟各

2025 年復活節文告

[\[Multimedia\]](#)

基督復活了，阿肋路亞！

親愛的弟兄姊妹們，復活節快樂！

今天，「阿肋路亞」終於在教會中再次響起，口口相傳，心心相繫地迴響著，「阿肋路亞」的歌聲讓全世界的天主子民喜極而泣。

從耶路撒冷的空墳墓中傳來了前所未有的宣告：被釘在十字架上的耶穌，「祂不在這裡了，祂已復活了」（路廿四 6）。祂不在墳墓裡，祂是活著的！

愛戰勝了仇恨。光明戰勝了黑暗。真理戰勝了謊言。寬恕戰勝了報復。邪惡並沒有從我們的歷史中消失，它將一直存在，直到最後，但它不再具有統治力，不再對那些迎接今天恩寵的人有控制能力。

姊妹和弟兄們，特別是你們這些受苦和在煎熬中的人，你們無聲的呼喊已經被聽到，你們的眼淚全被收集，沒有浪費一滴！在耶穌的受難和死亡中，天主承擔了世間一切邪惡，並以祂無限的仁慈戰勝了邪惡：祂根除了魔鬼的驕傲，魔鬼的驕傲毒害人類心靈，並到處散播暴力和腐敗。天主的羔羊勝利了！為此，今天我們高聲歡呼：「基督——我的期望——已經復活！」（復活主日繼抒詠）

是的，耶穌的復活，是希望的基礎：從復活的這一天開始，人要有希望，不再是個幻想。不。因基督被釘死在十字架上並又復活了，希望不再虛無縹緲！望德不令人蒙羞！（參閱：羅五 5）。這希望不是逃避現實，而是要人投身於其中；這希望不會令人不知所措，反而會令人更承擔責任。

凡是將希望寄託在天主身上的人，把自己脆弱的手放在天主強而有力的手裡，便讓自己被扶起，並

踏上旅程：他們與復活的耶穌一起，成為懷著希望的朝聖者，成為愛的勝利的見證人，成為生命—天主—的力量、化干戈為玉帛的見證人。

基督復活了！這個宣告包含了我們生存的全部意義，人生存不是為了死亡，而是為了生命。復活節是生命的慶節！天主創造我們是為了生活，並且希望人類復活重生！在天主眼裡，每一個生命都是寶貴的！在越來越多的國家，母親胎中的嬰兒、老人或病患被視為可丟棄的人。

在世界各地發生的眾多衝突中，我們每天都能看到多少的人走投無路！即使在家庭中，我們也經常看到針對婦女或兒童的暴力行為！對最弱勢、最邊緣化的遷徙者，是多麼蔑視啊！

在這一天，我希望我們重新對他人懷有希望和抱著信心，即使那些並不接近我們或從遠方而來的人，儘管他們的風俗、思想和習慣與我們最熟悉的，都有所不同，因為我們都是天主的兒女！

我盼望我們能夠重拾希望，相信和平是可能的！今年天主教徒和東正教徒在同一天慶祝復活節。願和平的光芒從聖墓復活大殿照耀整個聖地和全世界。我深切體會巴勒斯坦和以色列基督徒的苦難，也深切體會全體以色列人民和全體巴勒斯坦人民的苦難。世界各地日益蔓延的反猶太主義氣氛令人擔憂。同時，我的心與加薩人民，特別與基督徒團體聯繫在一起，那裡可怕的衝突繼續造成人命喪生和破壞，並造成嚴重而不可收拾的人道主義危機。我呼籲交戰各方：請你們停火，釋放人質，並向飢餓和渴望有一和平未來的人民提供援助！

讓我們為在黎巴嫩和敘利亞的基督徒團體祈禱——敘利亞正面臨自己國家歷史上的一個危急關頭——但他們都渴望穩定和期待投身於自國家的未來。我呼籲整個教會以關注和祈禱陪伴在中東地區親愛的基督徒。

我還要特別關心葉門人民，他們因戰爭而正經歷著世界上最嚴重的「長期」人道主義危機之一，我邀請大家透過建設性的對話尋找解決方案。

願復活的基督將逾越節的和平恩賜傾注在飽受折磨的烏克蘭身上，並鼓勵所有相關人士繼續努力實現公正及持久的和平。

在今天的節日裡，讓我們記得南高加索地區，並讓我們祈禱，好使亞美尼亞和亞塞拜然早日簽署和實施最終和平協議，從而實現該地區人們所渴望的和好。

願復活節的光芒激發西巴爾幹地區的和諧決議，並支持當權者努力避免緊張局勢和危機的惡化，並支持該地區的合作夥伴拒絕危險和破壞穩定的行為。

願我們的希望——復活的基督，為遭受暴力和衝突的非洲人民，特別是剛果民主共和國、蘇丹和南蘇丹的人民，帶來和平與藉慰，並支持那些因薩赫勒地區、非洲之角和大湖區因緊張局勢而受苦受難的人們，以及在許多地方無法自由宣認信仰的基督徒。

沒有宗教自由、沒有思想和言論自由、人們的意見不受尊重，就不可能有和平。

沒有真正的裁軍，就不可能有和平！每個民族都有必要防禦為保障自身，但這種需求不能演變成一場普遍性的軍備競賽。復活節的光芒促使我們打破造成分裂並帶來政治和經濟後果的障礙。它敦促我們互相關心，加強精誠團結，努力促進每個人的全面發展。

此時此刻，願我們也能給予飽受連年武裝衝突之苦的緬甸百姓援助，他們正以勇氣和耐心面對實皆省毀滅性地震的後果。這場地震造成數千人死亡，也為災區內的眾多倖存者，包括孤兒和老人，帶來了痛苦。我們為受害者及其親人祈禱，並從心底感謝所有慷慨開展救援活動的志工。該國多方宣布停火，為整個緬甸，是一個希望的標記。

我呼籲世界上所有肩負政治責任的人不要屈服於恐懼的封閉邏輯，而是利用現有資源幫助有需要的人，根除饑荒，推動促進發展政策。這些是和平的「利器」：用來建設未來，而不是散播死亡的種子！

願人道主義原則，永遠成為我們日常行動的樞紐。面對衝突的殘酷，手無寸鐵的平民遭到攻擊，學校、醫院和人道救援工作者也遭到攻擊，我們不能忘記，遭受攻擊的不是射擊場上的標靶，而是有靈魂和有尊嚴的人。

值此禧年之際，願復活節也成為釋放戰俘和政治犯的良機！

親愛的弟兄姊妹們，在主的逾越節，生命與死亡展開了一次巨大決鬥，但主現在和永遠都活著（參閱：復活主日繼抒詠），並讓我們確信，我們也蒙召去分享永無止境的生命，在這生命中不會再聽到炮彈、槍火和死亡傳來的回音。讓我們把自己託付給能使萬象煥然一新的那一位！（參閱：默廿一 5）

祝大家復活節快樂！

教宗方濟各

（天主教台灣地區主教團 恭譯）